



## Câu hỏi thường gặp về quy tắc tiêm vắc xin cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe *(Cập nhật ngày 08/10/2021)*

Dưới đây là câu trả lời cho các câu hỏi thường gặp về Quy tắc Hành chính của Oregon (OAR) [333-019-1010](https://www.oregon.gov/oha/ohac/333-019-1010), Yêu cầu chủng ngừa COVID-19 cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe tại các cơ sở chăm sóc sức khỏe. Các câu hỏi thường gặp này có thể được cập nhật vào từng thời điểm cụ thể.

### **H: Quy tắc này có áp dụng cho các nha sĩ và dịch vụ chăm sóc nha khoa không? Nhóm này không có trong danh sách định nghĩa cơ sở chăm sóc sức khỏe.**

Có. Các nha sĩ trong phòng khám nha khoa cũng phải tuân thủ quy tắc này. Nha sĩ là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe. Dịch vụ chăm sóc nha khoa được coi là dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất và phòng khám nha khoa cũng được coi là cơ sở chăm sóc sức khỏe. Nhân viên nha khoa đang làm việc, học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện tại phòng khám nha khoa cung cấp dịch vụ chăm sóc trực tiếp cho bệnh nhân hoặc có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân hoặc vật liệu lây nhiễm cũng phải tuân thủ quy tắc này.

### **H: Đã được tiêm chủng đủ liều có nghĩa là gì?**

Đã được tiêm chủng đủ liều có nghĩa là đã được tiêm cả hai liều vắc xin COVID-19 hai liều được FDA cho phép hoặc phê duyệt hoặc một liều vắc xin COVID-19 đơn liều được FDA cho phép hoặc phê duyệt và ít nhất 14 ngày đã trôi qua kể từ khi tiêm liều vắc xin COVID-19 cuối cùng. Bất kỳ vắc xin nào trong Danh sách Sử dụng Khẩn cấp (EUL) của Tổ chức Y tế Thế giới (WHO) đều được chấp nhận theo quy tắc. Tại Hoa Kỳ, vắc xin hai liều là Pfizer (Comirnaty) và Moderna và vắc xin một liều là Johnson & Johnson. Nếu bạn nhận được tiêm vắc xin bên ngoài Hoa Kỳ, hãy xem [đồ họa thông tin này](#) để biết thêm thông tin về các loại vắc xin được chấp nhận.

### **H: Quy tắc này có áp dụng cho nhân viên cửa hàng bán lẻ có nhà thuốc như nhân viên nhà thuốc của Walgreens hoặc Bi-Mart không?**

Có, chỉ dành cho nhân viên nhà thuốc (bao gồm cả nhân viên hành chính làm việc tại nhà thuốc) nếu họ trực tiếp chăm sóc bệnh nhân hoặc có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân.

### **H: Những ngành nào được tính là người lao động trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe?**

Định nghĩa nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có phạm vi rất rộng một cách có chủ đích và bao gồm các cá nhân, được trả lương và không được trả lương, làm việc,

học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện trong một cơ sở chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ chăm sóc trực tiếp cho bệnh nhân hoặc nội trú hoặc những người có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, cư dân hoặc các vật liệu lây nhiễm và bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ cá nhân nào được cấp phép bởi hội đồng quản lý y tế như được định nghĩa trong ORS 676.160, những người chăm sóc không có giấy phép và bất kỳ dịch vụ văn thư, ăn uống, môi trường, giặt là, an ninh, kỹ thuật và quản lý cơ sở vật chất, hành chính, thanh toán, sinh viên và nhân viên tình nguyện.

**H: Nhân viên tại trung tâm y tế của trường học và y tá trường học do trường thuê tuyển có phải tuân thủ quy tắc này không?**

Có.

**H: Nhân viên chăm sóc sức khỏe làm việc tại nhà tù hoặc trại tạm giam có phải tuân thủ quy tắc này không?**

Các cơ sở thuộc sở cải huấn do tiểu bang sở hữu không phải tuân theo quy tắc này (OAR 333-019-1010(2)(e)(B); tuy nhiên, chúng phải tuân theo [Sắc Lệnh 21-29](#) yêu cầu tiêm vắc xin cho các nhân viên thuộc nhánh điều hành.

Quy tắc áp dụng cho các cơ sở cải huấn ngoài tiểu bang, bao gồm nhà tù quận và thành phố, có các cá nhân làm việc hoặc hỗ trợ trong cơ sở chăm sóc sức khỏe có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân hoặc cư dân hoặc các vật liệu lây nhiễm. Nếu các cá nhân CHỈ cung cấp dịch vụ chăm sóc trực tiếp/gián tiếp tại các khu vực trong nhà tù không nằm trong định nghĩa “cơ sở chăm sóc sức khỏe” như được định nghĩa trong quy tắc, thì quy tắc sẽ không được áp dụng.

**H: Nếu một nhà tù cung cấp thuốc cho một người lớn bị giam giữ (AIC) trong phòng giam, hoặc thực hiện sàng lọc thu thập thông tin y tế trong phòng giam của AIC, thì điều đó có khiến các môi trường chăm sóc sức khỏe phòng giam theo quy tắc tiêm vắc xin cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của Cơ quan Y tế Oregon không?**

Không. Định nghĩa về môi trường chăm sóc sức khỏe rất rộng, nhưng nó được dự định áp dụng cho những môi trường nơi dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp thường xuyên hoặc các địa điểm tạm thời như phòng khám di động hoặc xe cứu thương. Nhưng ở đây, phòng giam giống một “nơi cư trú” riêng tư hơn và nơi cư trú riêng tư không phải là một cơ sở chăm sóc sức khỏe trừ khi nó được cấp phép, đăng ký hoặc chứng nhận là một trong những cơ sở hoặc ngôi nhà được liệt kê trong định nghĩa về cơ sở chăm sóc sức khỏe.

**H: Quy tắc có áp dụng cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chỉ cung cấp dịch vụ chăm sóc tại nhà ở tư nhân (ví dụ: Doulas, trợ lý sức khỏe tại nhà, bác sĩ trị liệu, nhân viên chăm sóc sức khỏe tại nhà, nhân viên chăm sóc ở tại nhà, nhân viên chăm sóc sức khỏe, v.v.) không?**

Không, quy tắc không áp dụng cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chỉ cung cấp dịch vụ chăm sóc tại các khu nhà ở tư nhân nếu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chỉ cung cấp dịch vụ chăm sóc tại các khu nhà riêng và không có khu

cư trú nào được cấp phép, đăng ký hoặc chứng nhận là nhà hoặc cơ sở được mô tả trong định nghĩa của cơ sở chăm sóc sức khỏe nằm trong [quy tắc](#). Ví dụ: người lao động trong lĩnh vực chăm sóc (phi y tế) tại nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tại một tổ hợp căn hộ không phải tuân thủ quy tắc này. Tuy nhiên, người lao động trong lĩnh vực chăm sóc (phi y tế) tại nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tại nhà nuôi dưỡng người lớn được cấp phép phải tuân thủ quy tắc này.

**H: Nếu tôi là một chuyên gia được cấp phép, như một bác sĩ thẩm mỹ được cấp phép, người cung cấp dịch vụ cho khách hàng trong các cơ sở chăm sóc sức khỏe như bệnh viện hoặc cơ sở chăm sóc dài hạn, thì yêu cầu tiêm vắc xin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên y tế có áp dụng cho tôi không?**

Có. Bất kỳ cá nhân nào làm việc hoặc hỗ trợ trong cơ sở chăm sóc sức khỏe có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân hoặc cư dân hoặc các vật liệu lây nhiễm, đều phải tuân theo yêu cầu tiêm vắc xin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên y tế.

**H: Quy tắc này có áp dụng cho nhân viên làm việc từ xa 100% không?**

Không, mặc dù Cơ quan Y tế Oregon khuyến khích tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và tất cả người dân Oregon đủ điều kiện đi tiêm vắc xin để bảo vệ bản thân và những người khác. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe không cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân trực tiếp và không có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, người ở nội trú hoặc vật liệu lây nhiễm không phải tuân thủ yêu cầu tiêm vắc xin trong [OAR 333-019-1010](#). OAR 333-019-1010. Tuy nhiên, nếu tại bất kỳ thời điểm nào nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân trực tiếp hoặc vì mục đích công việc có mặt tại cơ sở chăm sóc sức khỏe nơi họ có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, người ở nội trú hoặc vật liệu lây nhiễm, thì nhà cung cấp đó phải tuân thủ quy tắc này.

**H: Nếu tôi có nhiều hơn một chủ lao động hoặc tình nguyện viên cho nhiều chủ lao động, tôi có phải cung cấp bằng chứng về việc tiêm vắc xin hoặc mẫu yêu cầu ngoại lệ cho từng chủ lao động không?**

Có.

**H: Các nhà cung cấp EMS được cấp phép có được bao gồm trong quy tắc không?**

Các nhà cung cấp EMS được Cơ quan Y tế Oregon cấp phép và làm việc, học hỏi, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện trong một cơ sở chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ chăm sóc trực tiếp cho bệnh nhân hoặc nội trú hoặc những người có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, cư dân hoặc vật liệu truyền nhiễm, phải tuân theo các yêu cầu về quy tắc tiêm vắc xin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Cơ sở chăm sóc sức khỏe bao gồm bất kỳ địa điểm nào cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và bao gồm địa điểm nơi nhà cung cấp EMS cung cấp dịch vụ chăm sóc, ví dụ như xe cấp cứu.

**H: Người lái xe Vận chuyển Y tế Không khẩn cấp (NEMT) có phải tuân theo yêu cầu tiêm vắc xin của cơ quan y tế/nhân viên y tế của Cơ quan Y tế Oregon (OHA), hoặc Sắc Lệnh của Thống đốc (EO) 21-29 có thể áp dụng cho nhân viên chi nhánh hành pháp và một số nhà thầu của tiểu bang không?**

OHA khuyến khích tất cả mọi người nên tiêm vắc xin COVID-19. Đây là cách tốt nhất để bảo vệ bản thân và những người xung quanh khỏi COVID-19. Tuy nhiên, hiện tại các lái xe NEMT không phải tuân theo quy tắc tiêm vắc xin cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của OHA hoặc EO 21-29. Phương tiện của lái xe NEMT không phải là môi trường chăm sóc sức khỏe như được định nghĩa trong quy tắc của OHA, và trong khi lái xe NEMT có tiếp xúc trực tiếp với bệnh nhân, họ không cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Đối với EO 21-29, lái xe NEMT không phải là nhân viên tiểu bang, cũng không phải là nhà thầu tiểu bang làm việc trong các văn phòng chi nhánh điều hành, và do đó họ không được bao gồm trong phạm vi của EO.

**H: Nhân viên cứu hỏa có phải tuân thủ quy tắc này không?**

Nếu một nhân viên cứu hỏa được Cơ quan Y tế Oregon cấp phép làm nhà cung cấp dịch vụ y tế khẩn cấp (EMSP), ở bất kỳ cấp độ nào và một phần cơ bản trong công việc của họ là ứng phó với các trường hợp khẩn cấp y tế và cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế tại hiện trường cấp cứu y tế, thì có người lính cứu hỏa đó phải tuân theo quy tắc tiêm vắc xin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. Nhân viên cứu hỏa thường xuyên trả lời các cuộc gọi khẩn cấp y tế 911 và là người đầu tiên có mặt tại hiện trường, trước xe cứu thương và cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế. Các địa điểm tạm thời nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được bao gồm trong định nghĩa về cơ sở chăm sóc sức khỏe. Do đó, các EMSP được cấp phép là các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe làm việc trong môi trường chăm sóc sức khỏe và họ phải tuân thủ quy tắc.

**H: Cảnh sát, những người được đào tạo về y tế, hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép có phải tuân theo quy tắc này không?**

Chắc là không. Mặc dù một viên chức cảnh sát có thể được đào tạo về y tế, hoặc thậm chí có thể là một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép, nhưng việc cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế trực tiếp hoặc gián tiếp trong một cơ sở chăm sóc sức khỏe không phải là một phần cơ bản trong công việc của họ. Nếu một viên chức cảnh sát có một công việc mà theo định nghĩa yêu cầu họ phải chăm sóc y tế cho các cá nhân, thì quy tắc có thể sẽ được áp dụng.

**H: Quy tắc có áp dụng cho bác sĩ thú y hành nghề trong phòng khám thú y không?**

Không. Quy tắc áp dụng cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên trong các môi trường chăm sóc sức khỏe. Phòng khám thú y không phải là môi trường chăm sóc sức khỏe và do đó quy tắc không áp dụng cho bác sĩ thú y chăm sóc động vật trong môi trường chăm sóc thú y.

**H: Quy tắc này có áp dụng cho các cơ sở chăm sóc người Khuyết tật Phát triển không?**

Nhiều cơ sở do Sở Dịch vụ Nhân sinh (DHS) cấp phép hoặc quản lý có khả năng phải tuân thủ quy tắc này. Nếu có các cá nhân cung cấp dịch vụ chăm sóc trực tiếp cho

bệnh nhân hoặc người ở nội trú hoặc có khả năng tiếp xúc trực tiếp/gián tiếp với bệnh nhân hoặc người ở nội trú và cơ sở do DHS cấp phép là nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, thì cơ sở đó phải tuân thủ quy tắc này, trừ khi được miễn trừ cụ thể khỏi định nghĩa cơ sở chăm sóc sức khỏe.

**H: Quy tắc này có áp dụng cho điều phối viên chăm sóc hoặc người quản lý hồ sơ không?**

Không, nếu điều phối viên chăm sóc hoặc người quản lý hồ sơ không cung cấp bất kỳ dịch vụ chăm sóc bệnh nhân nào hoặc không có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân hoặc người ở nội trú. Ví dụ: người quản lý hồ sơ chỉ nói chuyện với bệnh nhân hoặc người ở nội trú qua điện thoại, làm việc ngoài văn phòng và không cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân trực tiếp sẽ không phải tuân thủ yêu cầu quy tắc này. Tuy nhiên, nếu tại bất kỳ thời điểm nào điều phối viên chăm sóc hoặc người quản lý hồ sơ cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân trực tiếp hoặc vì mục đích công việc có mặt tại cơ sở chăm sóc sức khỏe nơi họ có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, người ở nội trú hoặc vật liệu lây nhiễm, thì cá nhân đó phải tuân thủ quy tắc này. Cơ quan Y tế Oregon khuyến khích tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và tất cả người dân Oregon đủ điều kiện tiêm vắc xin để bảo vệ bản thân và những người khác.

**H: Quy tắc này có áp dụng cho các chuyên gia trị liệu ngôn ngữ, chuyên gia trị liệu vận động và chuyên gia thính học không?**

Có, nếu họ làm việc, học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện tại một cơ sở chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân trực tiếp hoặc có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, trừ khi họ làm việc tại cơ sở không thuộc phạm vi định nghĩa cơ sở chăm sóc sức khỏe, như cơ sở do tiểu bang vận hành hoặc đang cung cấp dịch vụ chăm sóc tại nhà riêng của một người và nhà đó không được cấp phép, đăng ký hoặc chứng nhận là cơ sở hoặc nhà như được mô tả trong quy tắc này.

**H: Nhân viên cung cấp dịch vụ WIC có được coi là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe làm việc trong môi trường chăm sóc sức khỏe không?**

Có. Nhân viên WIC cung cấp các dịch vụ cho khách hàng đánh giá sức khỏe, kiểm tra sức khỏe, đo trọng lượng cho khách hàng, cung cấp giáo dục và tư vấn cho con bú và cung cấp các dịch vụ liên quan đến chăm sóc sức khỏe khác và tiếp xúc trực tiếp với khách hàng. Bất kỳ không gian nào mà các dịch vụ WIC đang được cung cấp sẽ được coi là môi trường chăm sóc sức khỏe - bởi vì môi trường chăm sóc sức khỏe là bất kỳ nơi nào mà dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cung cấp. Quy tắc tiêm vắc xin cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của OHA áp dụng cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên làm việc trong môi trường chăm sóc sức khỏe, vì vậy nó áp dụng cho nhân viên WIC.

**H: Các nhân viên của AAA (Area Agencies on Aging, Cơ quan về Người cao tuổi trong Khu vực) có thường xuyên và định kỳ khám bệnh cho khách hàng tại các cơ sở chăm sóc sức khỏe như bệnh viện, cơ sở chăm sóc dài hạn và các cơ sở**

## **hỗ trợ sinh hoạt có tuân theo quy tắc tiêm vắc xin cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của Cơ quan Y tế Oregon không?**

Có. Nhân viên AAA sẽ nằm trong định nghĩa “nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe” vì họ làm việc và hỗ trợ những cư dân là khách hàng của họ, trong môi trường chăm sóc sức khỏe và tiếp xúc trực tiếp với những cư dân đó.

## **H: Các nhân viên của AAA (Area Agencies on Aging, Cơ quan Khu vực về Người cao tuổi) chỉ gặp khách hàng tại văn phòng AAA có tuân theo quy tắc tiêm vắc xin cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của Cơ quan Y tế Oregon không?**

Cơ quan Y tế Oregon (OHA) khuyến khích mọi người nên tiêm vắc xin. Đó là cách tốt nhất để bảo vệ chính họ, khách hàng của họ và công chúng. Tuy nhiên, trừ khi văn phòng AAA được đặt bên trong một môi trường chăm sóc sức khỏe như cơ sở chăm sóc sức khỏe, nhân viên AAA chỉ làm việc tại văn phòng sẽ không phải tuân theo quy tắc tiêm chủng cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của OHA.

## **H: Quy tắc này có áp dụng cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe đang làm việc hoặc cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại các cơ sở chăm sóc sức khỏe trên đất của người da đỏ không?**

Không, quy tắc này không áp dụng cho các cơ sở chăm sóc sức khỏe hoạt động trên đất của người da đỏ hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe làm việc trong những cơ sở chăm sóc sức khỏe đó. Các Bộ lạc được liên bang công nhận giống như nhà nước có chủ quyền, họ có thể áp dụng các quy tắc và yêu cầu riêng.

## **H: Nhân viên bảo vệ làm việc tại cơ sở chăm sóc sức khỏe có phải tuân thủ quy tắc này không?**

Có, nếu những nhân viên đó phù hợp với định nghĩa của nhà cung cấp/nhân viên chăm sóc sức khỏe và đang làm việc tại một địa điểm chăm sóc sức khỏe nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc, thì quy tắc sẽ áp dụng cho những nhân viên đó. Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe có nghĩa là các cá nhân, được trả lương và không được trả lương, làm việc, học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện tại cơ sở chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ chăm sóc trực tiếp cho bệnh nhân hoặc người ở nội trú hoặc có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, người ở nội trú hoặc vật liệu lây nhiễm.

## **H: Nếu công việc của tôi yêu cầu tôi phải tham gia một môi trường chăm sóc sức khỏe định kỳ, chẳng hạn như giao thư hoặc mua máy bán hàng tự động hoặc tôi có một công việc xây dựng tạm thời tại văn phòng bác sĩ hoặc bệnh viện hoặc đôi khi tôi sửa chữa máy điều hòa không khí tại các cơ sở chăm sóc sức khỏe và vì tôi phải đi bộ qua khu vực có bệnh nhân, khách hàng hoặc cư dân, tôi có phải là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hay nhân viên y tế tuân theo quy tắc tiêm chủng của Cơ quan Y tế Oregon không?**

Có thể là không nhưng Cơ quan Y tế Oregon (OHA) khuyến khích mọi người nên tiêm vắc xin ngăn ngừa COVID-19. Những cá nhân có công việc không liên quan đến việc

cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, nhưng đôi khi đưa họ đến các môi trường chăm sóc sức khỏe không được đưa vào quy tắc của OHA. Quy tắc này nhằm áp dụng cho những cá nhân đều đặn và thường xuyên làm việc, học hỏi, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện trong một môi trường chăm sóc sức khỏe, những người thực sự cung cấp dịch vụ chăm sóc bệnh nhân hoặc nội trú trực tiếp, hoặc vì họ ở gần bệnh nhân hoặc người dân hoặc các vật liệu lây nhiễm, có nguy cơ lây nhiễm COVID-19. Nếu bạn không chắc liệu quy tắc tiêm chủng có áp dụng cho mình hay không, bạn nên tìm hiểu kỹ về tiêm chủng. Một cá nhân chịu trách nhiệm về môi trường chăm sóc sức khỏe phải đảm bảo rằng tất cả mọi người, cho dù họ có phải là đối tượng của yêu cầu tiêm chủng hay không, thực hiện các biện pháp phòng ngừa khác đối với COVID-19 như đeo khẩu trang chất lượng cao, giãn cách và rửa tay thường xuyên.

**H: Quy tắc tiêm chủng cho người lao động trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe có áp dụng cho nhân viên tạm thời không?**

Có. Quy tắc này áp dụng cho bất kỳ cá nhân nào, được trả lương và không được trả lương, làm việc, học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện trong một cơ sở chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ chăm sóc trực tiếp cho bệnh nhân hoặc nội trú hoặc những người có khả năng tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân, cư dân hoặc các vật liệu lây nhiễm, và bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ cá nhân nào được cấp phép bởi hội đồng quản lý y tế như được định nghĩa trong ORS 676.160, những người chăm sóc không có giấy phép và bất kỳ dịch vụ văn thư, ăn uống, môi trường, giặt là, an ninh, kỹ thuật và quản lý cơ sở vật chất, hành chính, thanh toán, sinh viên và nhân viên tình nguyện.

**H: Nhân viên tại các cơ sở Dịch vụ Phục hồi Hành vi (BRS) dành cho thanh thiếu niên do DHS tài trợ có phải tuân thủ quy tắc này không?**

Có.

**H: Nhân viên Y tế Thông thường có phải tuân thủ quy tắc tiêm chủng cho nhân viên y tế và tiêm vắc xin không?**

Có, nếu nhân viên y tế thông thường thuộc phạm vi định nghĩa nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe và đang làm việc tại cơ sở chăm sóc sức khỏe.

**H: Hội đồng quản lý y tế theo định nghĩa của ORS 676.160 là gì?**

Quy tắc nói rằng một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các cá nhân được cấp phép bởi hội đồng quản lý y tế như được định nghĩa theo [ORS 676.160](#). ORS 676.160. Những hội đồng đó là gì?

“Hội đồng quản lý chuyên gia y tế” có nghĩa là như sau, vì vậy bất kỳ cá nhân nào được một trong các hội đồng này cấp phép đều là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe theo quy tắc:

- (1) Hội đồng Giám định Bệnh lý Âm ngữ-Ngôn ngữ và Thính học Tiểu bang;
- (2) Hội đồng Giám định Nắn bóp cột sống Tiểu bang;

- (3) Hội đồng Nhân viên Xã hội được Cấp phép Tiểu bang;
- (4) Hội đồng Oregon về Cố vấn và Chuyên gia trị liệu Chuyên nghiệp được Cấp phép;
- (5) Hội đồng Nha khoa Oregon;
- (6) Hội đồng Chuyên gia trị liệu Xoa bóp Tiểu bang;
- (7) Hội đồng Nhà xác và Nghĩa trang Tiểu bang;
- (8) Hội đồng Oregon về Y khoa theo Liệu pháp thiên nhiên;
- (9) Hội đồng Y tá Tiểu bang Oregon;
- (10) Hội đồng Đo thị lực Oregon;
- (11) Hội đồng Nhà thuốc Tiểu bang;
- (12) Hội đồng Y khoa Oregon;
- (13) Hội đồng Cấp phép Trị liệu Vận động;
- (14) Hội đồng Trị liệu Vật lý Oregon;
- (15) Hội đồng Tâm lý học Oregon;
- (16) Hội đồng Xạ hình Y tế;
- (17) Hội đồng Giám định Thú y Tiểu bang Oregon và
- (18) Cơ quan Y tế Oregon, nếu cơ quan này cấp phép cho các nhà cung cấp dịch vụ y tế khẩn cấp.

**H: Nhân viên tiểu bang đang làm việc tại các cơ sở do tiểu bang điều hành có cần tiêm vắc xin không?**

Có, theo [Sắc lệnh 21-29](#) của Thống đốc.

**H: Nếu một cá nhân có thể cung cấp văn bản bằng chứng về việc từng mắc bệnh COVID-19 thì có được coi là đáp ứng yêu cầu tiêm chủng không?**

Không. Quy tắc này không cho phép sử dụng bằng chứng về việc từng mắc bệnh COVID-19 để thay thế cho việc tiêm chủng.

**H: Nếu một nhà cung cấp được cấp phép từ chối tuân thủ thì có ảnh hưởng đến giấy phép của người đó không?**

Có thể. Nhà cung cấp đó cần kiểm tra với hội đồng cấp phép cho họ vì vấn đề này do từng hội đồng cấp phép điều chỉnh.



## H: Cần báo cáo như thế nào để đảm bảo tuân thủ?

Không cần chủ động báo cáo cho OHA. Nhưng phải lưu trữ giấy tờ trong ít nhất hai năm và phải cung cấp cho Cơ quan Y tế Oregon khi có yêu cầu.

## H: Những loại bằng chứng tiêm chủng nào được chấp nhận?

Tài liệu được cung cấp bởi chính quyền bộ lạc, liên bang, tiểu bang hoặc địa phương hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, bao gồm tên, ngày sinh, loại vắc xin COVID-19 được tiêm, ngày hoặc tháng được tiêm, tùy thuộc về việc đó là vắc xin một liều hay hai liều, và tên **hoặc** địa điểm của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc địa điểm nơi tiêm vắc xin. Tài liệu có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở, thẻ hồ sơ tiêm chủng COVID-19 hoặc bản sao hoặc hình ảnh kỹ thuật số của thẻ hồ sơ tiêm chủng, hoặc bản in ra từ cơ quan đăng ký tiêm chủng của Cơ quan Y tế Oregon.

## H: OHA sẽ thực thi quy tắc này như thế nào?

OHA có thể ban hành án phạt dân sự ở mức \$500 mỗi ngày mỗi vi phạm đối với các nhà tuyển dụng của người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe, nhà thầu hoặc các bên chịu trách nhiệm vi phạm bất kỳ điều khoản nào của quy tắc này.

## H: OHA có kỳ vọng nhà tuyển dụng hành động nếu nhân viên không tiêm vắc xin không?

Có, vì sau ngày 18 tháng 10 năm 2021, sẽ là trái pháp luật nếu nhà tuyển dụng tiến hành tuyển dụng, ký hợp đồng hoặc chấp nhận dịch vụ tình nguyện của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe đang làm việc, học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện tại cơ sở chăm sóc sức khỏe trừ khi các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe đó được tiêm chủng đủ liều ngăn ngừa COVID-19 hoặc có một trường hợp ngoại lệ về y tế hoặc tôn giáo được ghi nhận.

## H: Thời hạn để các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe phải tuân thủ quy tắc này là bao giờ?

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe phải tuân thủ quy tắc này chậm nhất vào ngày 18 tháng 10 năm 2021. Sau ngày đó, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe không được làm việc, học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện tại cơ sở chăm sóc sức khỏe trừ khi họ được tiêm chủng đủ liều hoặc đã cung cấp tài liệu về ngoại lệ y tế hoặc tôn giáo.

## H: Nếu nhân viên của tôi không tuân thủ và tôi cho họ nghỉ việc thì bảo hiểm thất nghiệp của tôi có tăng lên không?

Cơ quan Y tế Oregon không thể trả lời vấn đề này. Quý vị nên liên hệ Sở Việc làm Oregon để biết thêm thông tin về vấn đề bảo hiểm thất nghiệp.

**H: Nếu nhân viên bị cho thôi việc vì không tiêm vắc xin thì họ có đủ điều kiện hưởng trợ cấp thất nghiệp không?**

Cơ quan Y tế Oregon không thể trả lời vấn đề này. Quý vị nên liên hệ Sở Việc làm Oregon để biết thêm thông tin về vấn đề bảo hiểm thất nghiệp.

**H: Quy tắc tạm thời này sẽ có hiệu lực trong bao lâu?**

Các quy tắc hành chính tạm thời thường có hiệu lực trong sáu tháng kể từ ngày được ban hành. Nhưng cũng có thể kết thúc sớm hơn. Một cơ quan cũng có thể áp dụng quy tắc tạm thời làm quy tắc cố định.

**H: Tại trại tạm giam của quận thì trại tạm giam hay quận sẽ chịu trách nhiệm lưu giữ hồ sơ?**

Nhà tuyển dụng, nhà thầu và các bên chịu trách nhiệm phải lưu giữ bằng chứng tiêm chủng hoặc yêu cầu miễn trừ từ mọi nhà cung cấp đã tiêm vắc xin.

**H: Nhà tuyển dụng có phải chịu trách nhiệm pháp lý nếu không thực thi yêu cầu tiêm vắc xin và có nhân viên mắc bệnh COVID-19 không?**

Nhà tuyển dụng nên tham khảo ý kiến của cố vấn pháp lý về các vấn đề trách nhiệm pháp lý. Nhà tuyển dụng sẽ phải chịu các án phạt dân sự nếu không tuân thủ quy tắc này.

**H: Nhà sử dụng lao động có thể chấm dứt tuyển dụng một nhân viên vì từ chối tuân thủ các quy tắc không?**

Người sử dụng lao động phải tuân theo các quy trình nhân sự hiện có của họ trong việc xác định các vấn đề kỷ luật nhân viên, bao gồm quyết định chấm dứt hợp đồng.

Hơn nữa, mặc dù người sử dụng lao động nói chung có thể kỷ luật hoặc buộc thôi việc đối với một nhân viên từ chối tuân theo các yêu cầu tại nơi làm việc, thì người sử dụng lao động phải đảm bảo rằng bất kỳ hành động kỷ luật hoặc chấm dứt nào không vi phạm luật chống phân biệt đối xử. Người sử dụng lao động có thể được yêu cầu bố trí hợp lý cho những cá nhân không thể tuân thủ luật pháp vì lý do y tế hoặc vì niềm tin tôn giáo chân thành, trừ khi sắp xếp sẽ tạo ra khó khăn quá mức cho người sử dụng lao động hoặc đe dọa trực tiếp đến người lao động hoặc những người khác.

Tương tự, người sử dụng lao động không được kỷ luật hoặc cho thôi việc đối với một nhân viên phản nản về những hành động mà nhân viên cho rằng vi phạm luật pháp địa phương, tiểu bang hoặc liên bang. Mặc dù người sử dụng lao động có thể kỷ luật hoặc buộc thôi việc đối với một nhân viên từ chối tuân thủ quy tắc này, nhưng người sử dụng lao động không thể kỷ luật hoặc cho thôi việc đối với một nhân viên vì nghi ngờ tính hợp pháp của quy tắc.

**H: Là nhà tuyển dụng của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên y tế, nếu nhân viên không được tiêm vắc xin và không có ngoại lệ đã được ghi nhận không được phép vào hoặc ở tại môi trường chăm sóc sức khỏe và do đó không được tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với bệnh nhân hoặc vật liệu**

## **lây nhiễm, tôi có phải chấm dứt công việc của họ để tuân thủ yêu cầu tiêm vắc xin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe/nhân viên y tế của OHA?**

Nhà tuyển dụng của các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên chăm sóc sức khỏe không cần phải chấm dứt tuyển dụng với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe chưa được tiêm vắc xin mà không có các trường hợp ngoại lệ được chấp thuận nếu thay vào đó, nhà tuyển dụng chọn cho các nhà cung cấp hoặc nhân viên đó nghỉ việc hoặc cấm họ làm việc, học tập, nghiên cứu, hỗ trợ, quan sát hoặc tình nguyện trong môi trường chăm sóc sức khỏe bất cứ lúc nào.

## **H: Nhân viên có bắt buộc phải tiêm phòng trong giờ làm việc bình thường của họ không? Nếu họ phải tiêm phòng ngoài giờ làm việc, người sử dụng lao động có bắt buộc phải trả lương cho thời gian của người lao động không?**

Không, quy tắc không yêu cầu nhân viên nằm trong chính sách phải tiêm phòng trong giờ làm việc bình thường, mặc dù chủ lao động có thể đề nghị hoặc yêu cầu nhân viên tiêm phòng trong ngày làm việc. Về việc liệu thời gian dành để đi tiêm vắc xin có được trả lương hay không, Cục Lao động và các Ngành Công nghiệp Oregon có phần Câu hỏi thường gặp trả lời chủ đề này, có tại <https://www.oregon.gov/boli/workers/Pages/covid-vaccine.aspx>. Cuối cùng, các yêu cầu bổ sung có thể áp dụng đối với nhà sử dụng lao động là đối tượng của thỏa ước lao động tập thể hoặc hợp đồng lao động.

## **H: Nhà tuyển dụng hoặc nhân viên có quyền truy cập vào sổ đăng ký tiêm vắc xin (ALERT IIS) của Cơ quan Y tế Oregon (OHA) có thể xác minh tình trạng tiêm vắc xin của nhân viên hoặc tình nguyện viên trực tiếp trong ALERT IIS không?**

Không. Luật Oregon không cho phép nhà tuyển dụng là người dùng được ủy quyền của ALERT IIS sử dụng hệ thống để tra cứu thông tin tiêm vắc xin COVID-19 về nhân viên hoặc nhân viên. Truy cập ALERT IIS theo mục đích này vi phạm thỏa thuận người dùng.

## **H: Nhân viên tại các cơ sở Dịch vụ Phục hồi Hành vi (BRS) dành cho thanh thiếu niên KHÔNG do DHS tài trợ có phải tuân thủ quy tắc này không?**

Có.

## **H: Quy tắc tiêm vắc xin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có áp dụng cho nhân viên làm việc trong các cửa hàng có hiệu thuốc nhưng không phải là nhân viên hiệu thuốc không?**

Không. Quy tắc này không áp dụng cho nhân viên (những người bán hàng tại cửa hàng, làm công việc tính tiền, v.v.) của các cửa hàng bán lẻ có hiệu thuốc không được coi là nhân viên hiệu thuốc.

**H: Quy tắc tiêm vắc xin của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có áp dụng cho các tình nguyện viên ứng phó đầu tiên ngoài trời, chẳng hạn như người tuần tra trượt tuyết và tình nguyện viên tìm kiếm và cứu hộ không?**

Có, nếu những người ứng phó đầu tiên là nhà cung cấp dịch vụ y tế khẩn cấp được cấp phép.

**H: Nhà tuyển dụng có chịu trách nhiệm bảo đảm giấy tờ tiêm chủng và miễn trừ là xác thực không?**

Nhà tuyển dụng không cần thực hiện thêm các bước để chắc chắn rằng giấy tờ về tình trạng tiêm chủng là xác thực. Nhà tuyển dụng cần tham khảo ý kiến của cố vấn pháp lý nếu họ muốn thực hiện các bước để đảm bảo giấy tờ là xác thực.

**H: Nếu hồ sơ vắc-xin của nhân viên cho thấy liều vắc-xin đầu tiên từ Moderna và liều vắc-xin thứ hai từ Pfizer, thì nhân viên đó có được coi là đã tiêm đủ liều 14 ngày sau liều vắc-xin thứ hai không?**

Có.

**H: Sự khác biệt giữa “ngoại lệ” và “miễn trừ” khỏi yêu cầu vắc-xin là gì?**

ADA và luật bảo vệ người khuyết tật liên quan của tiểu bang cũng như luật liên bang và tiểu bang liên quan đến điều chỉnh tôn giáo có thể cho phép các trường hợp ngoại lệ áp dụng các quy tắc làm việc thông qua một quy trình điều chỉnh hợp lý. Theo [OAR 333-019-1010](#), nếu trường hợp cụ thể được cấp một ngoại lệ đối với quy tắc vắc xin, sẽ có các biện pháp khác được thực hiện như một phần của quy trình điều chỉnh hợp lý để hạn chế lây truyền COVID-19. Theo đó, các ngoại lệ về tôn giáo và y tế sẽ không áp dụng **miễn** quy tắc vắc xin cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và nhân viên trong các môi trường chăm sóc sức khỏe, nhưng thay vào đó sẽ là nơi bắt đầu cho một quá trình tương tác để xác định xem liệu có thể cho phép ngoại lệ với các biện pháp an toàn khác tại chỗ hay không.

**H: Cần có những giấy tờ/bằng chứng nào về miễn trừ về tôn giáo hoặc y tế?**

Đối với trường hợp ngoại lệ về tôn giáo, cá nhân phải điền đầy đủ và ký [Mẫu Yêu cầu Ngoại lệ về Tôn giáo trong Đại dịch COVID-19](#). Yêu cầu ngoại lệ phải dựa trên cơ sở niềm tin tôn giáo chân thật và phải chứa tuyên bố nêu rõ yêu cầu tiêm chủng mâu thuẫn như thế nào với việc tuân thủ, thực hành tôn giáo hoặc đức tin của người đó.

Đối với trường hợp ngoại lệ về y tế, cá nhân và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế của họ phải điền đầy đủ và ký [Mẫu Yêu cầu Ngoại lệ về Y tế trong Đại dịch COVID-19](#). Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phải xác nhận rằng cá nhân đó bị suy giảm về thể chất hoặc tâm thần làm hạn chế khả năng tiêm vắc xin COVID-19 của cá nhân đó dựa trên chẩn đoán y tế cụ thể và nêu rõ xem tình trạng suy giảm đó là tạm thời hay vĩnh viễn.

Các biểu mẫu tương tự có thể được sử dụng, thay vì biểu mẫu OHA, nhưng các biểu mẫu này phải chứa tất cả cùng một thông tin được yêu cầu trong các biểu mẫu của OHA. Các cá nhân nên kiểm tra với nhà sử dụng lao động của họ để xác định xem có biểu mẫu tương tự có thể được sử dụng hay không.

**H: Tôi có thể lấy mẫu cần điền ở đâu để yêu cầu trường hợp ngoại lệ về y tế hoặc tôn giáo đối với yêu cầu tiêm vắc xin?**

Mọi người có thể lấy mẫu tại các liên kết sau:

[Mẫu Yêu cầu Ngoại lệ về Y tế trong Đại dịch COVID-19](#)

[Mẫu Yêu cầu Ngoại lệ về Tôn giáo trong Đại dịch COVID-19](#)

**H: Những bệnh lý nào sẽ loại trừ một người nào đó không phải tiêm vắc xin?**

Nhà cung cấp dịch vụ y tế có quyền quyết định về ngoại lệ y tế. Xem [danh sách chống chỉ định tiêm vắc xin của CDC](#).

**H: Nếu một nhân viên từ chối hoàn thành biểu mẫu ngoại lệ OHA và thay vào đó chỉ gửi email cho nhà tuyển dụng, quy tắc có bị vi phạm không? Nhà tuyển dụng có thể hoàn thành biểu mẫu ngoại lệ với thông tin được gửi qua email không?**

Những cá nhân tìm kiếm một ngoại lệ khỏi yêu cầu tiêm vắc xin COVID-19 phải điền và gửi cho nhà tuyển dụng của họ yêu cầu về một ngoại lệ bằng cách sử dụng biểu mẫu yêu cầu ngoại lệ của Cơ quan Y tế Oregon (OHA) theo quy định hoặc một biểu mẫu tương tự có cùng thông tin được yêu cầu trong biểu mẫu OHA. Có thể người sử dụng lao động sẽ có các bước bổ sung để yêu cầu một trường hợp ngoại lệ hoặc các biện pháp bổ sung được yêu cầu liên quan đến các trường hợp ngoại lệ.

**H: Nhân viên phải sử dụng các biểu mẫu ngoại lệ OHA, hay họ có thể chấp nhận các loại tài liệu khác không (tức là thư của bác sĩ, email nêu rõ ngoại lệ tôn giáo)?**

Theo [OAR 333-019-1010](#), một cá nhân phải tìm kiếm một ngoại lệ bằng cách sử dụng biểu mẫu do Cơ quan y tế Oregon quy định, hoặc biểu mẫu tương tự có cùng thông tin được yêu cầu trong biểu mẫu OHA.

**H: Tài liệu nào được yêu cầu cho trường hợp ngoại lệ đối với một niềm tin tôn giáo chân thành?**

Không có tài liệu xác minh cụ thể cần thiết để yêu cầu một ngoại lệ cho một niềm tin tôn giáo chân thành. Tuy nhiên, các cá nhân được yêu cầu cung cấp tất cả thông tin được yêu cầu trong biểu mẫu, bao gồm xác định niềm tin tôn giáo chân thành ngăn cản họ tiêm vắc xin COVID-19 và niềm tin đó ảnh hưởng như thế nào đến khả năng tiêm vắc xin của họ. Để có một cuộc thảo luận chi tiết hơn về các thách thức của nhà tuyển dụng về bản chất tôn giáo hoặc sự chân thành của niềm tin của nhân viên, hãy xem 12-IA tại: [https://www.eeoc.gov/laws/guidance/section-12-religious-discrimination#h\\_25500674536391610749867844](https://www.eeoc.gov/laws/guidance/section-12-religious-discrimination#h_25500674536391610749867844).

**H: Với tư cách là nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, tôi có thể ký vào biểu mẫu yêu cầu ngoại lệ y tế của riêng mình không?**

Không. Ngoại lệ y tế phải được chứng thực bằng tài liệu được ký bởi một nhà cung cấp dịch vụ y tế không phải là cá nhân tìm kiếm ngoại lệ.

**H: Một quy trình tương tác của nhà tuyển dụng hoặc người có trách nhiệm khác có bắt buộc đối với những cá nhân yêu cầu ngoại lệ tôn giáo dựa trên niềm tin tôn giáo chân thành không?**

Có, nhà tuyển dụng thường có nghĩa vụ tham gia vào một quá trình tương tác để tìm hiểu (các) sắp xếp hợp lý. Quá trình này rất quan trọng vì sắp xếp không giới hạn ở những gì nhân viên có thể yêu cầu và có thể cần thêm thông tin để xác định xem sắp xếp có phải là một khó khăn quá mức đối với nhà tuyển dụng hay nhân viên sẽ gây ra mối đe dọa trực tiếp tại nơi làm việc (thậm chí sau khi các biện pháp an toàn khác đã được thực hiện).

**H: Tôi yêu cầu một ngoại lệ đối với yêu cầu tiêm vắc xin. Tôi phải gửi biểu mẫu yêu cầu ngoại lệ ở đâu?**

Nhân viên, nhà thầu và tình nguyện viên nên gửi các biểu mẫu yêu cầu ngoại lệ của họ cho nhà tuyển dụng của họ theo các quy trình do nhà tuyển dụng đặt ra. Có thể tìm thấy các hướng dẫn chung để điền vào các biểu mẫu [tại đây](#). KHÔNG gửi các phiếu yêu cầu về trường hợp ngoại lệ của quý vị đến Cơ quan Y tế Oregon.

**H: Tôi đã được tiêm vắc xin đủ liều. Tôi phải nộp bằng chứng tiêm vắc xin ở đâu để tuân thủ quy định?**

Nhân viên, nhà thầu và tình nguyện viên nên nộp bằng chứng về tiêm vắc xin cho nhà tuyển dụng của họ theo các quy trình do nhà tuyển dụng đưa ra. KHÔNG nộp bằng chứng về việc tiêm vắc xin cho Cơ quan Y tế Oregon.

**H: Tôi đang tự kinh doanh. Tôi phải nộp bằng chứng về tiêm vắc xin hoặc yêu cầu ngoại lệ ở đâu?**

Các cá nhân tự kinh doanh phải lưu giữ hồ sơ bằng chứng về tiêm vắc xin của họ hoặc biểu mẫu yêu cầu ngoại lệ phù hợp với [quy tắc](#). Theo quy tắc, tài liệu phải:

- (a) Được lưu giữ theo luật liên bang và tiểu bang hiện hành;
- (b) Được lưu giữ trong ít nhất hai năm; và
- (c) Được cung cấp cho Cơ quan Y tế Oregon khi có yêu cầu.

**H: Một số ví dụ về sắp xếp hoặc các biện pháp an toàn mà nhà tuyển dụng có thể yêu cầu đối với những nhân viên không thể tiêm vắc xin do tình trạng y tế hoặc tín ngưỡng tôn giáo.**

Trong số các biện pháp an toàn tiềm năng, là một phần trong cấp phép cho ngoại lệ đối với yêu cầu vắc-xin, một nhân viên, nhà thầu hoặc tình nguyện viên chưa được tiêm vắc xin khi vào nơi làm việc có thể phải đeo khẩu trang N95, tránh xa những người khác khi ở nơi làm việc, làm việc theo ca thay đổi khi có ít cá nhân hơn tại nơi làm việc, xét nghiệm định kỳ COVID-19, có cơ hội làm việc từ xa, hoặc cuối cùng, chấp nhận phân công lại. Các biện pháp an toàn mà nhà tuyển dụng áp đặt sẽ phụ thuộc vào nhiệm vụ vị trí của nhân viên và môi trường làm việc giữa các yếu tố. Nếu khả thi, nhà tuyển dụng có thể xem xét chấp thuận một số sắp xếp tạm thời và xem xét lại sau một khoảng thời gian nhất định. Để biết thêm thông tin về sắp xếp, xem

Câu hỏi K.2 và K.6 tại: <https://www.eeoc.gov/wysk/what-you-should-know-about-covid-19-and-ada-rehabilitation-act-and-other-eeo-laws#D>.

**H: Nhà tuyển dụng có phải chấp thuận cho ngoại lệ và cung cấp sắp xếp hay nhà tuyển dụng có thể chấm dứt việc làm của người yêu cầu ngoại lệ không?**

Các luật liên quan tại nơi làm việc bao gồm Tiêu đề VII, ADA và các luật tương đương của tiểu bang thường yêu cầu nhà tuyển dụng cung cấp các sắp xếp thích hợp cho những nhân viên, vì khuyết tật hoặc có niềm tin tôn giáo chân thành, yêu cầu ngoại lệ không phải tuân theo quy định tiêm vắc xin. Sau khi tham gia vào một quá trình tương tác, nhà tuyển dụng có thể xác định sắp xếp là một khó khăn quá mức hoặc người lao động gây ra mối đe dọa trực tiếp tại nơi làm việc mà không thể giảm xuống mức có thể chấp nhận được hoặc bị loại bỏ bằng sắp xếp hợp lý. Nếu không thể cung cấp sắp xếp, việc chấm dứt hợp đồng có phù hợp hay không là quyết định của nhà tuyển dụng và có thể phải tuân theo các quy định trong thỏa ước thương lượng tập thể, nếu có, hoặc các chính sách của nhà tuyển dụng.

**H: Quy trình gửi và duy trì các biểu mẫu ngoại lệ là gì?**

Các cá nhân nên tham khảo [Hướng dẫn điền Mẫu Yêu cầu Ngoại lệ Y tế COVID-19 và Mẫu Yêu cầu Ngoại lệ Tôn giáo COVID-19](#) để hiểu nơi gửi các biểu mẫu ngoại lệ. Các biểu mẫu ngoại lệ phải được điền và nộp cho chủ lao động của cá nhân hoặc người có trách nhiệm khác. KHÔNG gửi các biểu mẫu này đến Cơ quan Y tế Oregon. Người sử dụng lao động của cá nhân hoặc người có trách nhiệm khác được yêu cầu duy trì tài liệu trong ít nhất hai năm và cung cấp cho Cơ quan Y tế Oregon khi có yêu cầu.

**H: Nhà tuyển dụng có thể tạo ra các chính sách hạn chế hơn quy tắc, chẳng hạn như yêu cầu xét nghiệm hàng tuần đối với những người chưa được tiêm vắc xin, yêu cầu tiêm vắc xin cho nhân viên ở xa, triển khai tăng chia sẻ chi phí chương trình sức khỏe cho những nhân viên chưa được tiêm vắc xin?**

Có. Liên quan đến yêu cầu về trường hợp ngoại lệ của quý vị, quý vị có thể được nhà tuyển dụng hoặc bên có trách nhiệm khác yêu cầu thực hiện các bước bổ sung để bảo vệ quý vị và những người khác khỏi mắc và lây lan COVID-19, có thể bao gồm các chính sách bổ sung. Nơi làm việc không bắt buộc phải đưa ra sắp xếp cho trường hợp ngoại lệ nếu làm như vậy sẽ tạo ra mối đe dọa trực tiếp cho cá nhân được loại trừ hoặc những người khác tại nơi làm việc hoặc sẽ tạo ra khó khăn quá mức.

**H: Bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ y tế nào có thể ký vào mẫu đơn xin ngoại lệ y tế từ yêu cầu vắc xin trong quy tắc của Cơ quan Y tế Oregon không?**

Không chuyên gia y tế hoặc phục hồi chức năng phù hợp nào được ký vào biểu mẫu ngoại lệ y tế, mặc dù thông tin được bao gồm trong biểu mẫu phải nằm trong phạm vi giấy phép, đăng ký hoặc chứng nhận của nhà cung cấp dịch vụ y tế.

**H: Nộp giấy tờ giả mạo về việc tiêm chủng hoặc ngoại lệ cho nhà tuyển dụng có phạm pháp không?**

Cơ quan Y tế Oregon (OHA) đã thông qua các quy tắc triển khai ORS 431.110 (7) và ORS 433.004 (1) (d), đây là các điều luật trao cho OHA thẩm quyền kiểm soát các

bệnh truyền nhiễm như COVID-19. Các quy tắc của OHA yêu cầu các nhà cung cấp dịch vụ y tế, nhân viên của trường học và chương trình tại trường học phải nộp giấy tờ về việc tiêm chủng hoặc nộp yêu cầu ngoại lệ vì lý do y tế hoặc tôn giáo cho nhà tuyển dụng của họ hoặc bên có trách nhiệm khác. Theo ORS 431.990 và ORS 433.990, việc vi phạm các quy tắc của OHA là tội nhẹ Cấp A. Nếu OHA có được bằng chứng cho thấy ai đó đã gửi thông tin sai lệch để giả mạo tuân thủ các quy tắc tiêm chủng, OHA có thể đưa vấn đề này ra cơ quan thực thi pháp luật địa phương hoặc tiểu bang để điều tra. Tội nhẹ Cấp A có thể bị phạt tù tới 364 ngày và phạt tiền \$6.250.

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, bản in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us).